



## Condizioni di partecipazione "Promozione Batteria 18V gratis " di Robert Bosch AG

Con la partecipazione alla promozione "Batteria 18V Bosch gratis " (nel seguito "Promozione") si accettano espressamente le condizioni di partecipazione .

### 1. Oggetto delle condizioni di partecipazione e promotore

- (1) Queste Condizioni di partecipazione regolano le condizioni per la partecipazione alla promozione e il suo svolgimento.
- (2) Promotore della campagna è la  
  
Robert Bosch AG  
Luterbachstrasse 10  
4528 Zuchwil  
Schweiz  
(nel seguito "Bosch").
- (3) L'agenzia PORTICA GmbH Marketing Support, Von-Galen- Straße 35, 47906 Kempen, Deutschland, incaricata da Bosch, e la VEBO Genossenschaft, Bellacherstrasse 2, 4513 Langendorf, Schweiz, (spedizione dei premi) (nel seguito entrambe "fornitori di servizi") collaborano allo svolgimento della campagna.
- (4) La campagna non è in alcun modo collegata a Facebook né viene sponsorizzata, supportata od organizzata in alcun modo da Facebook. Facebook non è il referente di questa campagna. Il destinatario dei dati forniti dal o dai partecipanti non è Facebook, ma Bosch. Qualsiasi domanda, commento o reclamo relativo alla campagna va indirizzato alla Bosch Power Tools GmbH, Max-Lang-Straße 40-46, 70771 Leinfelden-Echterdingen, (<https://www.bosch-diy.com/ch/de/service/kontaktformular>), Oggetto: "Promozione Bosch batteria 18V gratis".

### 2. Periodo di validità della promozione

La promozione è valida dal 29.03.2024 (ore 0:00) al 31.05.2024 (ore 24:00) (nel seguito "periodo della promozione").

### 3. Partecipazione

- (1) Per partecipare alla promozione, entro il periodo di validità indicato Lei dovrà procedere come segue:
  - a. Acquisti nel periodo della promozione elettrodomestici da 18V o utensili per il giardinaggio da 18V per "il fai da te" di Bosch Home & Garden (i robot rasaerba Indego e gli strumenti di misura sono esclusi dalla promozione) (nel seguito "prodotti in promozione") online o in punti vendita stazionari in Svizzera. Tenga presente che merce usata o di seconda mano è esclusa dalla promozione.
  - b. Si registri al più tardi entro il 07.06.2024 (ore 24:00) sul sito web della promozione utilizzando il seguente link [www.bosch-diy.com/mybosch](http://www.bosch-diy.com/mybosch) o scansioni il

codice QR, che può trovare sui volantini pubblicitari. Con la partecipazione alla promozione verrà creato un profilo utente Bosch DIY personale, se non ne esiste già uno. Per maggiori informazioni su Bosch DIY si possono consultare i Termini di utilizzo generali, disponibili qui <https://www.bosch-pt.com/ptlegalpages/de/ptde/de/oneux/termsfuse/> ;

- c. Carichi una copia della fattura/ricevuta dell'acquisto. Tenga presente che sulla fattura devono essere chiaramente visibili l'utensile acquistato e la data di acquisto. Il prezzo di acquisto dovrebbe essere cancellato.
  - d. Indichi il Suo indirizzo di consegna e concluda il processo relativo alla partecipazione.
- (2) L'acquisto dei prodotti in promozione deve avvenire entro il periodo della promozione. Determinante per l'acquisto entro il periodo della promozione è la data della fattura. Se la data della fattura non rientra nel periodo della promozione, spetta a Lei presentare una prova che il prodotto in promozione è stato acquistato nel periodo della promozione.
- (3) La partecipazione alla campagna è possibile a partire dal 29.03.2024 e deve avvenire entro 7 giorni dal termine del periodo della promozione.

#### **4. Premio e consegna**

- (1) Il/la partecipante che soddisfi le condizioni di cui ai punti 3 e 4, riceverà - di regola entro 8 settimane dal termine del periodo di registrazione - una batteria da 18V, 3,0 Ah (numero d'ordine 1600A02P4P) ("premio"). La spedizione avverrà esclusivamente a indirizzi in Svizzera. Bosch sosterrà i costi di spedizione.
- (2) Qualora si verificano circostanze di cui Bosch non è responsabile, il/la partecipante accetterà, al posto del premio, un prodotto sostitutivo adeguato.
- (3) Se il premio non può essere spedito all'indirizzo postale fornito o se questo indirizzo è al di fuori della Svizzera, Bosch non ha l'obbligo di eseguire ulteriori ricerche o tentativi di consegna e il diritto al premio decade.
- (4) Una sostituzione, un ritiro così come un pagamento in contanti non sono possibili.
- (5) Ogni partecipante può registrare al massimo 2 prodotti per prendere parte alla promozione e ricevere max. 2 batterie gratis.
- (6) I premi non possono essere trasferiti a terzi. Non è consentita la rivendita o la commercializzazione dei premi ricevuti.

#### **5. Ammissibilità e requisiti di partecipazione**

- (1) Sono ammessi alla promozione esclusivamente le consumatrici e i consumatori che hanno compiuto 18 anni di età. Ai fini di queste condizioni di partecipazione, "consumatore"/"consumatrice" è una persona fisica che conclude un negozio giuridico per scopi che non possono essere prevalentemente attribuiti né alla sua attività commerciale né alla sua attività professionale indipendente.
- (2) Non è consentita la partecipazione con identità false o con identità di terzi. Non è consentita una partecipazione automatizzata (ad es. mediante servizi di partecipazione e registrazione). Truffe legate all'hackeraggio di siti web, utilizzo di software di automazione e di bug ecc. comportano l'esclusione del/della partecipante.
- (3) Una violazione di queste condizioni di partecipazione autorizza il promotore ad escludere il/la partecipante dalla promozione. Ciò vale in particolare qualora il/la partecipante fornisca dati non corretti oppure violi il diritto vigente, diritti di terzi o diritti del promotore.
- (4) Questa promozione non è cumulabile con altre promozioni e sconti del Gruppo Bosch, in particolare di Robert Bosch Power Tools GmbH, Robert Bosch AG e di Scintilla AG. Vale esclusivamente per prodotti in promozione, che siano stati acquistati (offline od online) presso un rivenditore residente in Svizzera.

## **6. Restituzione del prodotto in promozione**

Nel caso di una revoca o di recesso dal contratto di acquisto, il/la partecipante non è autorizzato/a a partecipare alla promozione. In caso di restituzione del prodotto in promozione, il premio deve essere rimborsato a Bosch, se il premio è già stato consegnato. Il diritto al rimborso verrà rivendicato in sede giurisdizionale.

## **7. Contatti**

Qualsiasi domanda, commento o reclamo relativo alla promozione andrà indirizzato a Robert Bosch AG, Luterbachstrasse 10, 4528 Zuchwil, <https://www.bosch-diy.com/ch/de/service/kontaktformular>, Oggetto: "Promozione Bosch batteria 18V gratis"

## **8. Termine della promozione**

Bosch si riserva espressamente il diritto di terminare la promozione o sospenderla provvisoriamente per gravi motivi. Ciò include, in particolare, il caso in cui non sia più possibile garantire il regolare svolgimento dell'iniziativa per ragioni sostanziali o legali.

## **9. Responsabilità**

I premi Le verranno messi a disposizione senza alcuna garanzia. Ciò tuttavia non vale se l'azione di rivendicazione della garanzia è finalizzata a un risarcimento danni e la richiesta si basa su negligenza grave o dolo da parte di Bosch o di suoi agenti. Restano inalterate anche richieste di risarcimento per negligenza o dolo in caso di perdita della vita, integrità fisica o salute o ai sensi della legge sulla responsabilità (ad es. della legge sulla responsabilità sul prodotto) e anche quando particolari garanzie del fabbricante prevedono una responsabilità. In particolare Bosch non è tenuta a sostituire o riparare i premi, ma ogni caso verrà esaminato singolarmente.

Con la partecipazione alla promozione il/la partecipante esonera Facebook e Instagram da qualsiasi responsabilità.

## **10. Protezione dei dati personali**

La informativa sulla privacy per la promozione si [trova al fondo di queste Condizioni di partecipazione.](#)

## **11. Altro**

- (1) Un'eventuale tassazione del premio rientra nelle responsabilità del/della partecipante.
- (2) Bosch si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento tutte le condizioni. In qualsiasi momento Lei partecipi a una promozione di Robert Bosch AG, verranno applicate le condizioni di partecipazione valide in quel momento. La preghiamo quindi, nel Suo interesse, di verificare sempre le condizioni di partecipazione, prima di utilizzare l'offerta.
- (3) Nel caso in cui singole disposizioni delle presenti condizioni di partecipazione siano o diventino non valide o incomplete, non viene meno la validità delle restanti condizioni.
- (4) La relazione contrattuale tra Lei e Bosch è soggetta al diritto elvetico con l'esclusione delle disposizioni elvetiche sul conflitto di leggi, in particolare la legge federale sul diritto privato internazionale. Se Lei è un consumatore o una consumatrice, questa scelta di legge si applica solo nella misura in cui non viene revocata la protezione concessa da norme imperative della legge dello Stato in cui Lei ha il suo abituale domicilio, (norma del principio di favore). Si esclude la validità del diritto commerciale UN (CISG).
- (5) Per rivendicazioni legali di qualsiasi tipo nei confronti di Bosch sono competenti, con

riserva di norme imperative derogatorie, esclusivamente i tribunali di Zuchwil (Svizzera). Reclami di Bosch nei Suoi confronti possono essere presentati a Zuchwil (Svizzera) o presso la Sua sede legale o luogo di residenza o a un'altra autorità competente in conformità con le disposizioni vigenti.

Aggiornamento: luglio 2024



## Informativa sulla privacy per la promozione Batteria 18V gratis

Con questa Informativa sulla privacy noi La informiamo su come verranno gestiti i Suoi dati personali, se parteciperà alla nostra promozione "Batteria 18V gratis".

- (1) Titolare del trattamento dei dati personali per la promozione è Robert Bosch AG, Luterbachstrasse 10, 4528 Zuchwil, Schweiz, (nel seguito "**Bosch**"), [PT-HGSCH.Postfach2@bosch.com](mailto:PT-HGSCH.Postfach2@bosch.com)
- (2) **Trattamento dei dati personali** Nell'ambito della promozione verranno trattati i seguenti dati personali dei partecipanti:
  - Nome, cognome
  - Indirizzo e-mail
  - Indirizzo per la spedizione della batteria
- (3) **Scopo del trattamento** Questi dati verranno raccolti, trattati e utilizzati al seguente scopo:
  - svolgimento della promozione e invio della batteria gratuita
- (4) **Base giuridica** Base giuridica per questo trattamento è l'art. 31 segg. DSG
- (5) **Necessità del conferimento dei dati** Il conferimento dei dati personali è necessario per la partecipazione alla promozione. Possibile conseguenza del non conferimento è la non partecipazione.
- (6) **Trasmissione dei dati** I dati dei partecipanti vengono trattati esclusivamente da Bosch ed event. fornitori di servizi, accuratamente selezionati e contrattualmente vincolati, per lo svolgimento della promozione e l'invio della batteria gratuita. I fornitori di servizi possono essere anche altre aziende del gruppo Bosch. Tenga presente che attraverso suoi eventuali like e commenti sulle piattaforme del Gruppo Meta (ad es. Facebook, Instagram) il gestore della piattaforma ottiene l'accesso ai Suoi dati. Pertanto è il gestore della piattaforma responsabile ai sensi della normativa sulla protezione dei dati. Noi non abbiamo alcun influsso sui destinatari ai cui Facebook o Instagram trasferiscono i Suoi dati. I destinatari dei dati possono trovarsi anche in Stati terzi, in cui il livello di protezione dei dati può essere inferiore a quello della UE e non esistono diritti dell'interessato o non possono essere esercitati. Per il trattamento dei dati da parte del Gruppo Meta vale la loro Informativa sulla privacy in [https://de-de.facebook.com/privacy/policy/?entry\\_point=data\\_policy\\_redirect&entry=0](https://de-de.facebook.com/privacy/policy/?entry_point=data_policy_redirect&entry=0). Meta non è collegata in alcun modo alla promozione. Unico responsabile per il trattamento dei dati nell'ambito della promozione è Bosch.
- (7) **Periodo di conservazione** La cancellazione dei dati dei partecipanti avviene 30 giorni dopo la spedizione delle batterie, in assenza di obblighi legali che si oppongono alla cancellazione.
- (8) **Segnalazione di violazioni dei dati personali, rivendicazione dei diritti dell'interessato** Per segnalare violazioni dei dati personali utilizzi il seguente link: <https://www.bkms-system.net/bosch-datenschutz>.
- (9) **Diritti degli interessati** Esiste un diritto a essere informato dal responsabile sui dati personali in questione e alla rettifica di dati inesatti o alla cancellazione, se sussiste uno dei motivi citati nell'art. 32 DSG, ad es. se i dati non sono più necessari per gli scopi perseguiti. Esiste

inoltre il diritto alla limitazione del trattamento, quando sussiste una delle condizioni citate nell'art. 32 DSB; nei casi dell'art. 28 DSG esiste il diritto alla portabilità dei dati.

- (10) **Diritto di proporre reclamo presso la autorità di controllo** Lei ha il diritto di proporre reclamo presso un'Autorità di controllo della protezione dei dati. A tale scopo Lei si può rivolgere all'Autorità di controllo della protezione dei dati competente per la Sua residenza o il Suo cantone oppure all'Autorità di controllo della protezione dei dati competente per noi. Si tratta di:

Eidgenössischer Datenschutz- und Öffentlichkeitsbeauftragter (Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza)  
Feldeggweg 1  
CH – 3003 Bern  
Telefono: +41 58 462 43 95

- (11) **Responsabile della protezione dei dati** Per suggerimenti e reclami relativi al trattamento dei Suoi dati personali, Le consigliamo di rivolgersi al nostro responsabile per il trattamento dei dati:

Datenschutzbeauftragter (Responsabile della protezione dei dati)  
Abteilung (Reparto) Informationssicherheit und Datenschutz Bosch-Gruppe  
(C/ISP) ((Sicurezza delle informazioni e tutela dei dati Gruppo Bosch) Postfach  
30 02 20  
70442 Stuttgart  
DEUTSCHLAND

oppure

mailto: [DPO@bosch.com](mailto:DPO@bosch.com)

Aggiornamento: 26.07.2023